

ANCIA- NOS REFUGIA- DOS



fragilidad y sabiduría

Este libro se editó con ocasión de la exposición fotográfica 'ANCIANOS REFUGIADOS. fragilidad y sabiduría'. La exposición fue organizada por el Comité español de ACNUR y se instaló en el Jardín Tropical de Madrid Puerta de Atocha, entre el 11 y el 23 de junio de 2010, con motivo del Día Mundial del Refugiado que se celebra internacionalmente el 20 de junio.

EXPOSICIÓN

Concepto y organización: Comité español de ACNUR

Colaboraciones: Ayuntamiento de Madrid (a través de la Dirección General de Inmigración y Cooperación para el Desarrollo y la Dirección General de Mayores) / ADIF / MAPFRE / ASISPA / PERSONALIA / Delegación de ACNUR en España

Financiación: UCCI (Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas / DGII (Dirección General de Integración de los Inmigrantes)

Diseño y coordinación: mgab. trazos y letras

Impresión y montaje piezas gráficas: Fotosíntesis

Montaje: Cubic

CATÁLOGO

Diseño y maquetación: mgab. trazos y letras

Coordinación y redacción: Comité español de ACNUR

Impresión: Gramar Artes Gráficas

© de las fotografías: ACNUR

Depósito legal:

ANCIANOS REFUGIADOS

fragilidad y sabiduría

RETORNO DE DESPLAZADOS INTERNOS INDONESIOS A TIMOR ORIENTAL © ACNUR / M. Kobayashi. 1999

Grupo de retornados recién llegados en barco desde Kupang, la capital de Timor Oriental. No tienen a donde volver porque sus casas han sido destruidas por grupos militares.



Cuando un anciano pierde sus raíces, lo está perdiendo casi todo y se siente despojado. Los ancianos son los protagonistas de las historias de los pueblos, cargados de experiencia y sabiduría, y portadores de buen consejo para los jóvenes.

El 30% de las personas que asiste ACNUR son ancianos, la mayoría mujeres, que han ido envejeciendo en el transcurso del exilio, o personas para quienes su avanzada edad no ha sido un obstáculo cuando se han visto obligados a huir de sus países por guerras o intolerancia. Viven los últimos años de su vida en una tierra extraña y, en muchos casos, en soledad. Ancianos refugiados que durante el éxodo cargan con sus pertenencias, con caras tristes y cansadas y sus pies hinchados, pero que mantienen la esperanza de regresar algún día a su lugar de origen.

Los ancianos refugiados constituyen un grupo con necesidades especiales que a menudo queda en segundo plano durante los éxodos masivos. La fragilidad, la falta de movilidad y los problemas de salud se agudizan durante la huida en las crisis humanitarias. El principal reto al que se enfrentan al llegar a un nuevo país es la subsistencia básica: necesitan un lugar donde vivir, cómo ganarse la vida y apoyo familiar para integrarse. Los jóvenes y los adultos de edad media pueden reconstruir sus vidas en un nuevo país, pero quienes tienen más de 60 años tienen dificultades para hacerlo.

El sufrimiento para todas las víctimas del desplazamiento se manifiesta en la destrucción de su proyecto de vida, en la violación de sus derechos humanos básicos y en la pérdida, en muy poco tiempo, de sus ahorros, su vivienda, sus lazos sociales y su entorno cultural. Para los refugiados de más edad revivir sus recuerdos, incluso los más terribles, es una manera de reconstruir una identidad desgajada, una terapia para el desamparo y la soledad.



REFUGIADOS GUATEMALTECOS EN MÉXICO

© ACNUR / M. Vanappelghem. 1982

En la década de los 80, un ciclo de represión y violencia asoló muchos países de América Central. Más de 300.000 personas recibieron asistencia, incluyendo a los refugiados guatemaltecos en México, donde ACNUR organizó proyectos de autosuficiencia, principalmente dirigidos a mujeres tanto jóvenes como ancianas.



REFUGIADO MOZAMBIQUEÑO EN ZAMBIA

© ACNUR / A. Hollmann. 1989

Refugiado de Mozambique en el campamento de Ukwimi, Zambia. Según como se mire, la vida se vuelve muy sencilla para un refugiado: sin casa, sin trabajo, sin ninguna decisión que tomar...

Por lo general, los ancianos tienden a negarse a abandonar sus casas, tierras y ganado, que son sus bienes más preciados, y sólo huyen cuando no hay ninguna otra opción. Los ancianos de las minorías étnicas o grupos indígenas frecuentemente sufren marginación porque se enfrentan a barreras lingüísticas y a la pérdida de su cultura y tradiciones.

refugiados y desplazados urbanos

Más de la mitad de los 10,5 millones de refugiados bajo el mandato de ACNUR viven en ciudades. Para los ancianos refugiados resulta muy duro sobrevivir en ciudades, cuando sus lugares de origen eran zonas rurales. Viven en suburbios con escasos servicios médicos y sociales.



REFUGIADA COLOMBIANA EN PANAMÁ

© ACNUR / B. Heger. 2004

El conflicto armado interno en Colombia ha forzado a millones de personas a abandonar sus comunidades. Cientos de miles han buscado refugio en los países vecinos, como Ecuador, Venezuela y Panamá. En el Darien panameño viven muchas familias colombianas de origen indígena o afrocolombiano, como esta mujer que vive en la comunidad de Río Chico.

TIMOR ORIENTAL

© ACNUR / N. Ng. 2006

En 2006, ACNUR amplió su operación de ayuda humanitaria en Timor Oriental para ayudar a cientos de miles de personas que huyeron de la violencia en la capital, Dili. La Agencia suministró material de alojamiento y ayuda de primera necesidad a muchas familias, como ésta de tres generaciones, que levantaron refugios improvisados en las colinas de Hera, a 25 km de Dili.



REFUGIADOS RUANDESES EN ZAIRE (actual República Democrática del Congo)

© ACNUR / A. Hollmann. 1994

Refugiados ruandeses en el campamento de Inera, en la región de Bukavu. En muchas situaciones de refugio, los abuelos reemplazan a los padres que han muerto o desaparecido durante un conflicto armado. La vital contribución de los ancianos en sus comunidades es a menudo ignorada.

DESPLAZADOS INDÍGENAS EN COLOMBIA

© ACNUR / M. H. Verney. 2004

Los Nukak Maku son uno de los 18 grupos indígenas colombianos en riesgo de desaparecer. El conflicto armado ha desplazado a la mitad de sus 500 miembros fuera de la selva del Guaviare, poniendo en peligro su cultura y provocando la pérdida de sus tierras ancestrales, sus costumbres tribales y su idioma.

DESPLAZADA INDONESIA

© ACNUR / J. Perugia. 2004

Superviviente en Tagaule, en la devastada región de Aceh, uno de los muchos pueblos que quedaron inundados tras el Tsunami de diciembre 2004.

REFUGIADA COLOMBIANA

© ACNUR / W. Spindler. 2008

‘Un refugiado es alguien que lo pierde todo en esta vida menos el acento. Es posible que los miedos cambien y cambie la manera de soñar, de vivir, pero la forma de hablar permanece como una marca de fuego’.

DESPLAZADAS EN GEORGIA

© ACNUR / I. Arabidze. 2008

Estas ancianas tuvieron que huir de sus aldeas georgianas cercanas a la frontera de Osetia del Sur. Están sentadas a la puerta de su nueva vivienda, una tienda en el campamento instalado por ACNUR en Gori.

REFUGIADA ERITREA EN ETIOPÍA

© ACNUR / F. Courbet. 2008

Anciana refugiada de Eritrea, en el campamento de Shimelba, Etiopía.



fragi-
lidad
y
sabi-
duría



El 30% de las personas a las que atiende ACNUR son ancianos y la mayoría de ellos son mujeres.



DESPLAZADOS INTERNOS EN KOSOVO

© ACNUR / R. LeMoyne. 1998

El 30% de los refugiados y desplazados son ancianos. Muchos pierden todo lo que construyeron durante su vida. Esta pareja de albaneses de Kosovo ha regresado a su pueblo destruido en Jezercka.



DESPLAZADA INTERNA EN OSETIA DEL NORTE, FEDERACIÓN RUSA

© ACNUR / T. Bolstad. 1996

En 1992, el conflicto entre osetios e ingusetios causó desplazamientos masivos de población y la destrucción del 80% de los hogares ingusetios en Osetia del Norte. Esta mujer ha intentado reparar su casa acribillada por las balas.



REFUGIADOS BOSNIOS EN CROACIA

© ACNUR / R. LeMoyne. 1995

Durante la guerra de los Balcanes se sucedieron los desplazamientos forzosos de población, conocidos como 'limpiezas étnicas'. En 1995, más de 20.000 croatas y musulmanes fueron expulsados de la región de Banja Luka, la capital serbobosnia. Los refugiados llegaban a Croacia después de cruzar el río Sava.



REFUGIADO TAYIKO EN AFGANISTÁN

© ACNUR / A. Hollmann. 1995

En diciembre de 1992, unos 60.000 tayikos huyeron hacia el norte de Afganistán. Este anciano está preparado para regresar a su país bajo el programa de repatriación voluntaria de ACNUR.



DESPLAZADO EN PAKISTÁN

© ACNUR / H. Caux. 2009

Después de verse obligado a abandonar su casa en el Valle de Swat, Pakistán, hasta en tres ocasiones, este anciano se recupera ahora en la casa de su cuñado de una lesión en la pierna. Teme verse forzado a desplazarse de nuevo.



REFUGIADOS CONGOLEÑOS EN UGANDA

© ACNUR / J. Akena. 2008

Centro de tránsito de Ishasha, en Uganda. Miles de congoleños huyen a Uganda, escapando de la violencia que azota su país. Mujeres de todas las edades son víctimas de la violencia sexual ejercida por grupos armados.



DESPLAZADOS PAKISTANÍES

© ACNUR / H. Caux. 2009

Shir Zameen, de 60 años, vive con sus 13 hijos en una aldea de Pakistán. A pesar de las condiciones de pobreza en las que viven, acogió a su primo, esposa y nueve hijos, que se vieron obligados a huir de sus casas. Más de dos millones de personas, procedentes del Valle de Swat, han sido desplazadas a consecuencia del conflicto entre el ejército y los militantes.



REFUGIADOS KOSOVARES EN ALBANIA

© ACNUR / R. LeMoyne. 1999

Durante 1999, miles de refugiados llegaban cada día a Morini, la frontera entre Kosovo y Albania. Un joven ayuda a un anciano exhausto por el viaje. Verse forzado a huir del hogar es particularmente duro para los ancianos, ya que tienen necesidades médicas y psicológicas especiales.

aportaciones de los refugiados ancianos, portadores de sabiduría y buen consejo

Los refugiados ancianos transmiten su cultura, habilidades y artes para reafirmar las tradiciones; juegan un papel importante en la reconciliación, en el liderazgo de programas comunitarios y con sus familias, velando por los niños cuyos padres han muerto o están ausentes. En algunas comunidades los consejos de ancianos son considerados los sabios, ya que resuelven conflictos, son consultados sobre asuntos importantes y transfieren costumbres y valores a los más jóvenes. Sin embargo, muchas veces no se valora la contribución silenciosa y la enriquecedora experiencia que aportan.



RETORNADOS A LIBERIA
© ACNUR / E. Compte. 2005

Un anciano y su nieto regresan a su tierra, Kambolahun, en Liberia, después de permanecer varios años acogidos en Sierra Leona.

REFUGIADOS SAHARAUIS EN ARGELIA
© ACNUR / A. Hollmann. 1998

Clases de Corán impartidas por un anciano maestro en el campamento de Smara, Tinduf. Con frecuencia los ancianos refugiados son considerados pilares de la vida comunitaria, y son respetados por su sabiduría y experiencia.



DESPLAZADOS COLOMBIANOS EN CIUDADES
© ACNUR / W. Spindler

Cientos de familias colombianas desplazadas por la violencia se asientan en los Altos de la Florida, una barriada marginal de la capital, Bogotá.



RETORNO DE REFUGIADOS LAOSIANOS DESDE TAILANDIA

© ACNUR / L. Taylor. 1998

Los ancianos refugiados y retornados juegan un importante papel para preservar y transmitir cultura. Esta mujer retornada vende bordados tradicionales para colaborar en la subsistencia de su familia.



BOAT PEOPLE EN HONG KONG

© ACNUR / L. Solmssen. 1984

Un anciano maestro da clases de chino en la escuela del campamento de Kai Tak North, Hong Kong, a niños refugiados vietnamitas de origen chino.



REFUGIADOS BUTANESES EN NEPAL

© ACNUR / H. J. Davies. 1997

Refugiados de Bután en el campamento de Sanichare, en el distrito de Morrang. Las personas mayores son productivas y útiles en sus comunidades durante el exilio. Estos ancianos se están encargando de la distribución de alimentos en el campamento.



DESPLAZADOS INTERNOS EN CHAD

© ACNUR / H. Caux. 2006

Al menos 20 aldeas en el este de Chad fueron atacadas y saqueadas en noviembre de 2006. Cientos de personas resultaron muertas y 15.000 tuvieron que huir de sus hogares. Los que escaparon de los ataques levantaron un campamento improvisado a las afueras de la ciudad de Goz Beida, buscando refugio bajo los árboles o donde pudieran encontrar una sombra.



DESPLAZADOS INTERNOS EN DARFUR, SUDÁN

© ACNUR / H. Caux. 2005

Mujer sudanesa desplazada en el campo de Krindring, en Darfur. Para protegerse del sol abrasador de este desierto, esta anciana ha montado un refugio improvisado. En este campamento viven 37.000 desplazados internos sudaneses que huyeron de los ataques de las milicias janjaweed en 2003 y 2004.



REFUGIADOS BURUNDESES EN TANZANIA

© ACNUR / B. Bannon. 2008

Personal de ACNUR toma las huellas digitales de un anciano y su esposa, que huyeron de Burundi a Tanzania en 1972. Están contentos porque Tanzania ha iniciado el proceso por el que les otorgará la nacionalidad tanzana.

ANGELINA JOLIE CON DESPLAZADAS BOSNIAS

© ACNUR / A. Babic. 2010

Lena y su hermana Mara siguen viviendo en un centro para personas desplazadas, 14 años después del fin de la guerra en Bosnia; se reúnen con la Embajadora de Buena Voluntad de ACNUR, Angelina Jolie, en la ciudad de Rogativa, en el este de Bosnia, situada a 30 km al este de Sarajevo.

RETORNADOS A REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

© ACNUR / K. Mckinsey. 2005

Retornan felices a sus casas en Katanga, al sur de Uvira, que todavía muestra evidencias de las luchas que tuvieron lugar desde 1999.



Arauca, Colombia. Al final de un pueblo de una sola calle, en el campo, tres ancianos se sentaron bajo la sombra de un árbol de buganvilla, mirando el atardecer sobre los Llanos Orientales.

Podía ser una escena de total tranquilidad, pero los edificios vacíos y las casas saqueadas y desmanteladas cuentan otra historia. No hay ninguna señal de vida alrededor, ni siquiera una gallina o un caballo a la vista. Sólo algunos trozos de muebles viejos y juguetes de plástico rotos abandonados testifican que, no hace mucho tiempo, cerca de doscientas familias vivían aquí.

Ernesto llegó a la zona hace veintiocho años, durante el primer auge petrolero, y fue uno de los fundadores de la aldea. Ahora, a pesar de los intensos combates y de las súplicas de su hija, no se quiere ir: *¿Irme a dónde? A mi edad, uno le teme a cosas diferentes.* Su única compañía ahora son esos otros dos ancianos quienes también se han quedado atrás. Uno de ellos está pensando en cruzar la frontera hacia Venezuela, el otro en reunirse con su familia, en el pequeño municipio cercano donde se han refugiado.

Qayum y su familia son de etnia pastún, grupo tradicionalmente nómada. Se vieron obligados a huir de su país, Afganistán, al vecino Pakistán, y lo han pedido todo. Esta mujer ha vivido treinta años de conflicto y desplazamiento, pero todavía conserva sobre su rostro las marcas que señalan sus raíces nómadas

En el campo intentamos conservar algunas de nuestras tradiciones. Muchos lo hemos perdido todo, pero las cosas que hemos aprendido nadie puede quitárnoslas y tenemos el deber de transmitir las. Llegué aquí junto a mi esposo cuando nuestro país fue invadido. Entonces perdimos nuestro único hijo. Según creo tengo unos setenta años, pero mi edad no importa mientras yo sea necesaria. [Refugiada iraquí]

Los refugiados amamos los verbos en pasado. Masticamos nostalgias. Claro que es importante conservar la memoria, pero el pasado no debe convertirse en un lastre emocional que nos impida entender el presente. [Desplazado colombiano]

No abandonaremos el territorio porque es nuestro espacio de vida donde milenariamente hemos vivido y hemos desarrollado nuestras actividades culturales y tradicionales; no queremos perder nuestra identidad cultural, por eso esperamos volver algún día. [Desplazada colombiana indígena]

Mzila Kidane Maasho abrazaba y besaba a los que durante años habían sido sus vecinos, mientras sus nietos gemían a su alrededor y las lágrimas resbalaban por sus mejillas. Su marido, Kidane Maasho, sollozaba también, insistiendo con terquedad: *He esperado a que llegara este día durante veinte años y no me da miedo volver a casa. Es triste tener que abandonar a los amigos, pero vuelvo a la tierra que Dios dio a los eritreos.* [Retornado eritreo]



REFUGIADA DE GEORGIA EN OSETIA DEL NORTE, FEDERACIÓN RUSA

© ACNUR / V. Sokolova. 2004

Una residente del Centro Gizel, un antiguo hotel para turistas reconvertido en centro de acogida para refugiados. Como éste, en 2004 había aún 54 centros colectivos para refugiados, repartidos por Osetia del Norte.



DESPLAZADA QUE RETORNA A LÍBANO

© ACNUR / A. Branthwaite. 2006

Una viuda de 80 años ha regresado a su casa, en el pueblo libanés de Beit Yahoun. Después de verse obligada a desplazarse en Líbano por los bombardeos, se lamenta a su vuelta al ver su casa medio destruida.

¿Qué hace ACNUR para asistir y proteger a la población refugiada anciana?

En algunos casos, los refugiados y desplazados ancianos dependen de las agencias humanitarias durante largos períodos de tiempo. ACNUR lleva a cabo las siguientes acciones para garantizar su bienestar:

- Evalúa sus necesidades y les incluye en los programas de asistencia y en los planes de desarrollo de la comunidad.
- Trabaja con ONG de sectores diferentes -sanidad, formación, legislación- a fin de garantizar que los refugiados ancianos estén debidamente atendidos.
- Coordina las actividades con las demás ONG y el Comité Internacional de la Cruz Roja para restablecer el contacto entre los familiares dispersos durante la huida.

Definiciones, datos y cifras

Refugiado es quien ha sido obligado a huir de su país por sufrir persecución a causa de su pertenencia a un grupo étnico o social determinado, o por sus creencias religiosas o políticas. Los refugiados son hombres, mujeres y niños forzados a huir de sus países por miedo a perder sus vidas y su libertad.

Desplazado interno es quien huye por las mismas razones que un refugiado, pero no ha cruzado las fronteras de su país.

ACNUR, la Agencia de la ONU para los Refugiados, es uno de los principales organismos humanitarios del mundo que tiene el mandato de proteger y ayudar a los refugiados y de buscar soluciones a su situación. Bajo su mandato se encuentran casi 14 millones de desplazados internos y cerca de 11 millones de



DESPLAZADOS EN GEORGIA
© ACNUR / Y. Mechitov. 2008

Muchos desplazados internos huyeron tras los combates que se libraron en Osetia del Sur, y fueron atendidos por ACNUR.

refugiados. Ha sido galardonado con el Premio Nobel de la Paz en 1954 y en 1981, y ha recibido el Premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional en 1991.

En 1993 se funda la **Asociación España con ACNUR** para difundir la realidad y necesidades de los refugiados mediante campañas de sensibilización y educación. Su principal objetivo es la recaudación de fondos privados y públicos para ayudar a financiar proyectos de ACNUR de asistencia a refugiados, desplazados y retornados.

este libro se acabó de imprimir en los talleres de Gramar, en Madrid, en conmemoración del
Día Mundial del Refugiado, el veinte de junio.

Colaboran



Financian



Organiza

